

Índice

El programa del Simposio	1
Los conferenciantes	3
Dr. Dong, Yan-Sheng	3
¿Por qué clamamos el retorno de don Quijote?	3
Dificultades en la traducción del Quijote	13
Dr. Joaquín César Garrido Medina	29
Lingüística del discurso y enseñanza de la lengua española a sinohablantes: el Instituto Cervantes.	29
Del texto en Cervantes al discurso en la enseñanza de la lengua española a sinohablantes	48
Dr. José Ramón Álvarez	63
Tao Te Ching: Una nueva traducción en español	63
Dra. Li, Suh-ching	64
Personajes juveniles en <i>Rinconete y Cortadillo</i> , de las <i>Novelas ejemplares</i> de Miguel de Cervantes	64
Los ponentes	77
La cocina del Quijote en el aula de literatura de ELE (Yen-Ling Lai)	77
Función de los diarios en <i>El zorro de arriba y el zorro de abajo</i> de José María Arguedas (Shiau-Bo Liang)	83
Oraciones sustantivas.- Dificultades de aprendizaje y Métodos didácticos para el alumnado sinohablante (Chuan-Chuan Lin)	84
¿Cómo voltear la clase de literatura española en Taiwán? (Yu-Yeh Lin)	86
Selección de los manuales de español como LE y una propuesta de diseño de clases de español según el MCER para el bachillerato de Taiwán (Wen-Fen Liang)	97
Las relaciones comerciales entre Brasil y China durante el gobierno de Lula (Kuo-Shih Ho)	98

La poesía de Juan Eduardo Cirlot: un acercamiento cervantino (José Luis Fernández Castillo)	113
Las manifestaciones del conflicto humano en la novela "Dedos de Dátiles" del autor iraquí Muhsin al-Ramli (Hanan Younus Mohammed)	114
Un congreso de estudiantes en NTU sobre El Quijote en el año 1999 (José Eugenio Borao Mateo)	115
Desarrollo de la competencia lingüística en el aula de ELE- Algunas reflexiones sobre el aprendizaje del alumnado taiwanés (Pei-wen Mao)	116
El Quijote te ayuda a mejorar tu español en clase de ELE (Pablo Deza Blanco).....	117
Propuesta didáctica para trabajar las colocaciones en el aula de ELE (Lo-Hsueh Lu)	143